



TRIANGLE

MANUFACTURE ELECTROACOUSTIQUE

# BOREA BT



Руководство пользователя

# СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b>	<b>5</b>
▶ Распаковка	6
▶ Меры предосторожности при установке	7
▶ Подключение колонок	9
▶ Описание колонок	10
▶ Описание пульта дистанционного управления	12
▶ Опции на пульте дистанционного управления	13
▶ Подключение источников	14
▶ Настройка низких и высоких частот / Функция автоматического перехода в режим ожидания	18
<b>ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	<b>19</b>
<b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ/ГАРАНТИЯ</b>	<b>20</b>

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

---

## **Bluetooth-колонка BOREA**

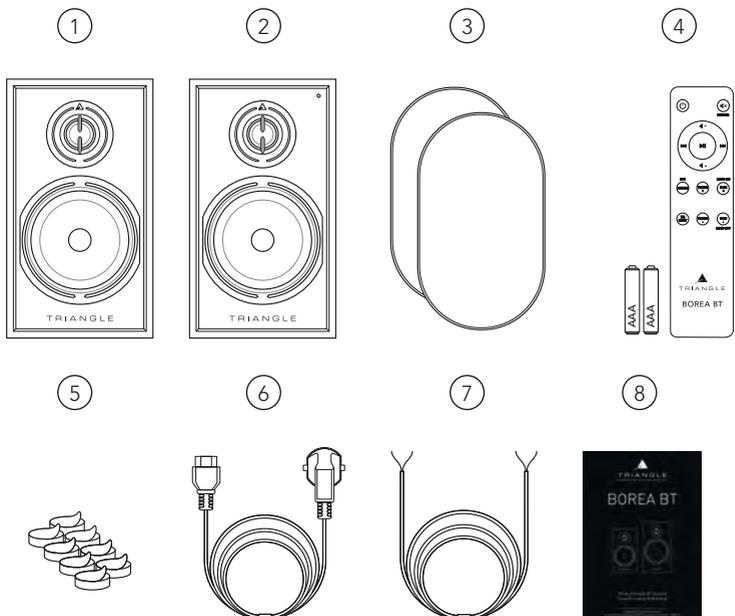
Модель:

*BOREA BR02BT, BOREA BR03BT, TEA02-C, TEA02-B, TEA02-AZ, TEA02-BB, TEA02-BA, TEA03-C, TEA03-B, TEA03-AZ, TEA03-BB, TEA03-BA, TEA04-C, TEA04-B, TEA04-AZ, TEA04-BB, TEA04-BA.*

## РАСПАКОВКА

Откройте коробку и извлеките колонки и дополнительные аксессуары. При обнаружении во время распаковки каких-либо дефектов одного из элементов, свяжитесь со своим продавцом.

Перед утилизацией упаковки убедитесь, что внутри упаковки ничего не осталось.



### В коробке находятся:

1. 1 пассивная колонка BOREA BT
2. 1 активная колонка BOREA BT (световой индикатор спереди)
3. 2 защитные сетки
4. 1 пульт дистанционного управления, вкл. 2 элемента питания AAA
5. 8 самоклеющихся противоскользящих опоры
6. 1 сетевой шнур питания
7. 1 кабель длиной 3 метра для соединения колонок
8. 1 руководство пользователя

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

### Перед установкой

Перед любыми подключениями отключите устройства от сети. Всегда проверяйте, чтобы переключатель включения/выключения активной колонки был в положении OFF (ВЫКЛ) перед отсоединением и подсоединением кабелей. Подключайте шнур питания только после того, как будут выполнены все соединения.

### Перемещение устройства

При перемещении устройства всегда отключайте шнур питания и отсоединяйте кабели между всеми компонентами. Это предотвратит короткое замыкание или повреждение штекеров или соединительных кабелей.

### Перед включением устройства

Проверьте еще раз, что все соединения выполнены правильно.

### Нежелательные места установки

Устанавливайте колонки в местах с нормальными условиями окружающей среды, избегайте установки в местах с высокой влажностью или воздействием прямых солнечных лучей.

### Переработка

Защита окружающей среды: приобретенная вами продукция содержит ценные материалы, которые подходят для повторного использования или переработки. **Отнесите утилизируемую продукцию в специальные пункты приема.**



## ВНИМАНИЕ

Используйте данное оборудование в среде с температурой от -10°C/ 14°F до 40°C/104°F; нарушение этого условия может привести к повреждению оборудования.

## В дальнейшем:

Название оборудования: Bluetooth-колонки Borea

Марка: TRIANGLE

Модель: BOREA BR02 BT, BOREA BR03 BT, TEA02-C, TEA02-B, TEA02-AZ, TEA02-BB, TEA02-BA, TEA03-C, TEA03-B, TEA03-AZ, TEA03-BB, TEA03-BA, TEA04-C, TEA04-B, TEA04-AZ, TEA04-BB, TEA04-BA.

TRIANGLE Hi-Fi (E-mail: info@trianglehifi.com) настоящим заявляет, что данные Bluetooth-колонки Borea, модель: BOREA BR02 BT, BOREA BR03 BT, TEA02-C, TEA02-B, TEA02-AZ, TEA02-BB, TEA02-BA, TEA03-C, TEA03-B, TEA03-AZ, TEA03-BB, TEA03-BA, TEA04-C, TEA04-B, TEA04-AZ, TEA04-BB, TEA04-BA, соответствуют Требованиям к радиоаппаратуре 2017 (Radio Equipment Regulations 2017) (SI 2017 No. 1206, с поправками в SI 2019 No. 696).



Полный текст Декларации о соответствии Соединенного Королевства доступен по интернет-адресу: <https://www.trianglehifi.com/en/uk-declaration-of-conformity/>

PC расстояние между телом человека и изделием составляет 0 мм

Версия Bluetooth: Bluetooth V5.0 (Только EDR )

Частотный диапазон: 2402-2480 МГц

Макс. выходная PC мощность: 7,41 дБм (EIRP)

2,4 ГГц

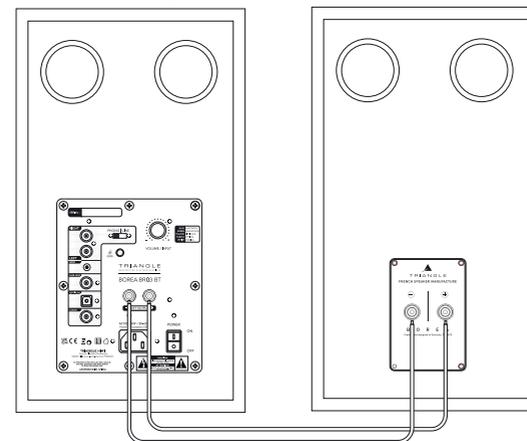
Частотный диапазон: 2464 МГц прием

## СОЕДИНЕНИЕ КОЛОНОК

Колонки необходимо соединить друг с другом посредством поставляемого кабеля. (Белый кабель с обозначением High purity OFC Copper cable ("Высококачественный OFC медный кабель")).

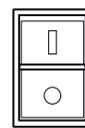
Проверьте, что полярность соединения колонок правильная: красный и черный разъемы на пассивной и активной колонках должны быть соединены друг с другом соответственно. Для упрощения установки соединительный провод с маркировкой TRIANGLE High purity OFC Copper cable ("Высококачественный OFC медный кабель TRIANGLE") подключается к красному разъему (+).

Активная колонка - это правый канал стереопары, а пассивная колонка - левый. Всегда проверяйте, чтобы активная колонка была расположена справа по отношению к находящемуся перед колонками слушающему.



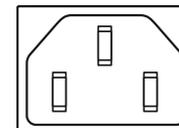
## Включение

Убедившись, что переключатель на активной колонке находится в положении OFF (ВЫКЛ), подсоедините шнур питания к указанному входу и к розетке сети переменного тока. Теперь колонки готовы к использованию, и их можно включить.

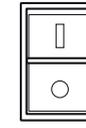


OFF

①



②

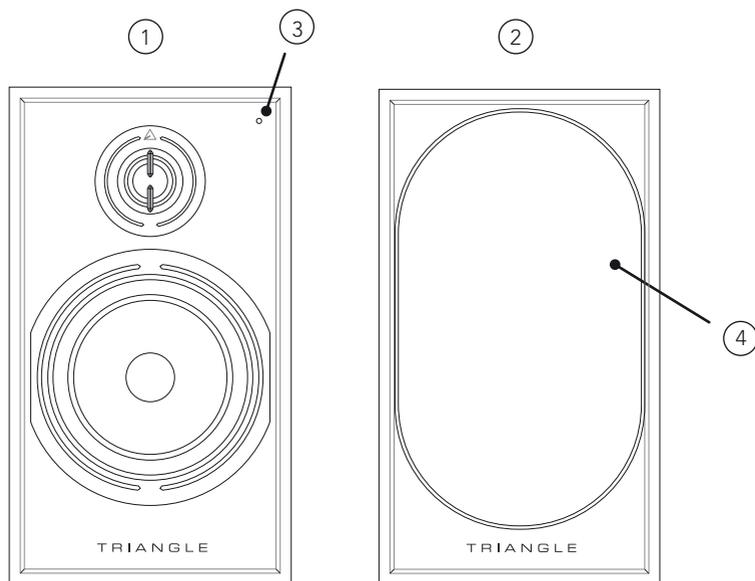


ON

③

### ОПИСАНИЕ КОЛОНКИ (ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ)

1. Активная колонка
2. Пассивная колонка
3. Индикация источника :  
 Синий индикатор : Bluetooth  
 Зеленый индикатор : RCA  
 Желтый индикатор : мини-стерео Jack 3,5 мм  
 Фиолетовый индикатор : Оптический  
 Белый индикатор : Коаксиальный
4. Магнитная защитная сетка\*



\* Для оптимального использования и безупречного воспроизведения звука рекомендуется снимать защитные сетки во время использования колонок.

### ОПИСАНИЕ КОЛОНКИ (ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ)

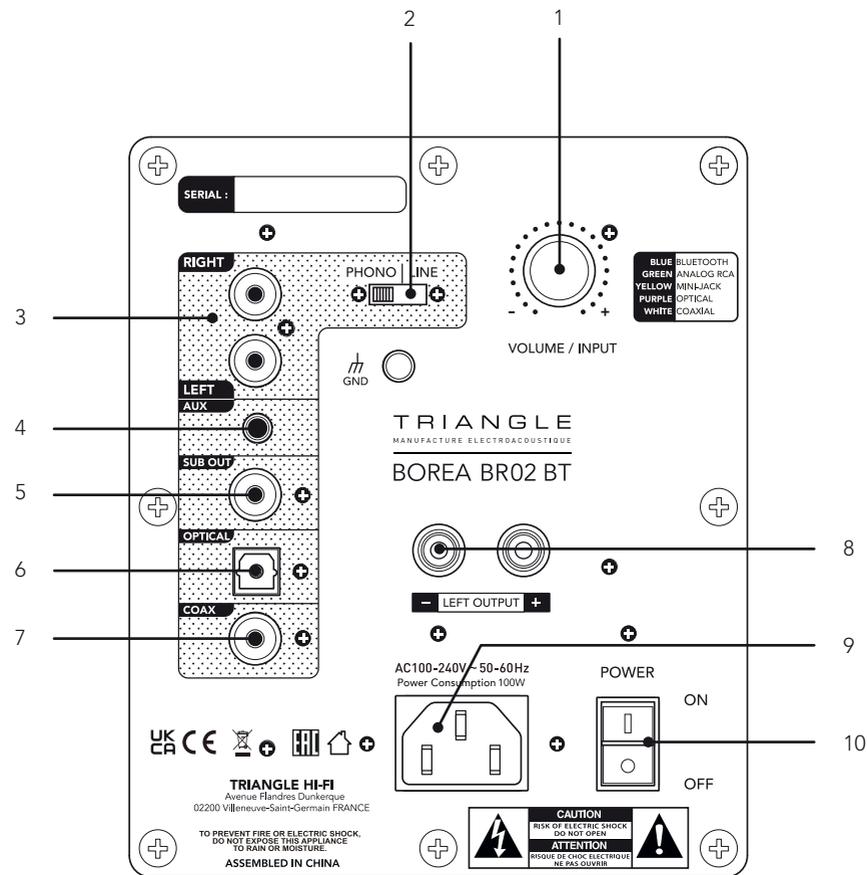
Регулировка громкости

Кнопка переключения источников

- Синий индикатор: Bluetooth
- Зеленый индикатор: RCA
- Желтый индикатор : мини-стерео Jack
- Фиолетовый индикатор : Оптический
- Белый индикатор : Коаксиальный

2. RCA вход
3. Вспомогательный вход (мини-стерео Jack 3,5 мм)
4. Выход сабвуфера
5. Оптический вход (Только для стерео сигнала)
6. Коаксиальный вход (Только для стерео сигнала)
7. Клемма пассивной колонки
8. Разъем питания переменного тока
9. Кнопка включения/выключения питания

1. Тип сигнала RCA (Линейный/Phono)



## ОПИСАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

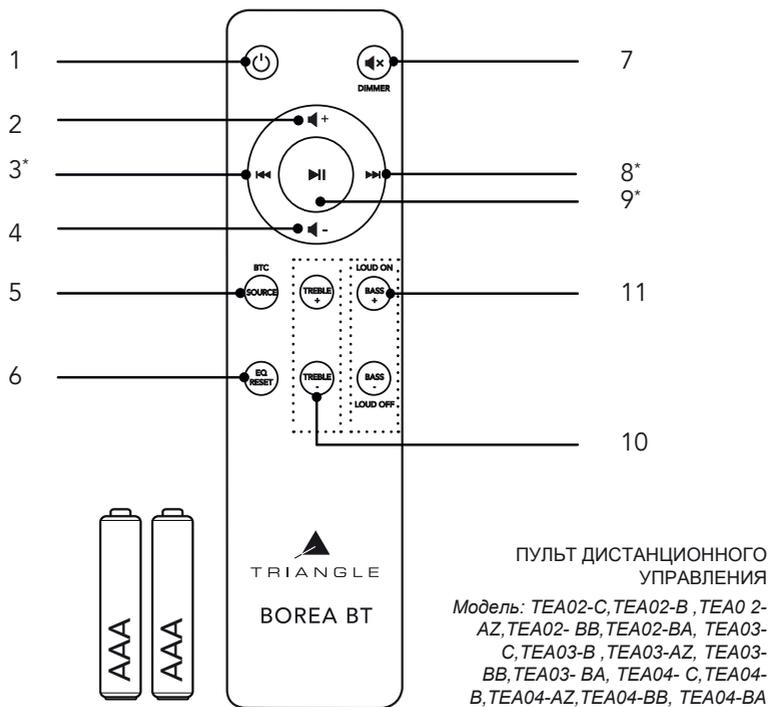
Пульт дистанционного управления работает на радиочастоте. Для управления Bluetooth-колонками BOREA пульт не обязательно направлять на них.

1. Включение / Режим ожидания
2. Увеличение громкости
3. Предыдущий трек\*
4. Уменьшение громкости
5. Изменить вход/ «BTC»<sup>1</sup>

Функция «BTC» позволяет отсоединить подсоединенный в настоящий момент времени Bluetooth-источник:

- Быстрое нажатие кнопки: Выбор источника
- Нажатие кнопки и ее удержание в течение 3 секунд: Отсоединение Bluetooth-источника

6. Сброс настройки низких и высоких частот
7. Отключение звука / Dimmer<sup>2</sup>
8. Следующий трек\*
9. Воспроизведение/пауза\*
10. Уменьшение или увеличение высоких частот
11. Уменьшение или увеличение низких частот / Включение или выключение Тонкомпенсации<sup>3</sup>



\* Только с Bluetooth  
(1) (2) (3) См. описания на следующей странице

## ОПЦИИ НА ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### 1- DIMMER

Функция Dimmer позволяет отключить световой индикатор на передней панели активной колонки. Нажмите и удерживайте кнопку MUTE («Отключение звука») в течение 3 секунд. Отключенный индикатор будет мигать только при использовании пульта дистанционного управления. Он также будет активным, когда колонки будут в режиме ожидания.

### 2- Тонкомпенсация (Loudness)

При низких уровнях громкости мы слышим низкие частоты не так, как при средних или высоких уровнях громкости. Эта функция выравнивает басы при малом уровне громкости и плавно меняет их при изменении уровня громкости. Ее особенно рекомендуется использовать при прослушивании музыки в фоновом режиме.

Функция Loudness зависит от уровня громкости.

### 3- BTC

Эта функция позволяет отсоединять Bluetooth-источник для подсоединения нового источника. Для этого нажмите и удерживайте данную кнопку дольше 3 секунд, чтобы активировать эту функцию при использовании входа Bluetooth BOREA BT. Теперь индикатор на передней панели должен мигать синим цветом.

Можно использовать смартфон, планшет или компьютер, чтобы выбрать BOREA BT в списке доступных Bluetooth устройств.

## ПРОЦЕДУРА СОПРЯЖЕНИЯ

Пульт дистанционного управления Bluetooth-колонок BOREA является радиочастотным, он был сопряжен с колонками на заводе-изготовителе. Если пульт дистанционного управления не работает или у вас новый пульт дистанционного управления, необходимо выполнить сопряжение пульта и колонок.

Включите колонки при помощи кнопки включения на задней панели и подождите 3 секунды. Удерживайте кнопку EQ reset (Сброс настроек тембра звука) на пульте дистанционного управления в течение 5 секунд и при этом следите за индикатором колонки на передней панели. Этот индикатор мигнет несколько раз после успешного выполнения сопряжения (в течение нескольких секунд).

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИСТОЧНИКОВ

Колонки BOREA BT могут сопрягаться с различными устройствами. Вот некоторые варианты:

### Подключение через Bluetooth



Это подключение позволяет передавать музыку по технологии Bluetooth 5.0 aptX HD. AptX - это кодек, позволяющий передавать музыку через Bluetooth с качеством звука, близким к качеству звука CD, на колонки BOREA BT. Радиус действия составляет приблизительно 10 метров, в зависимости от окружающей среды и имеющихся препятствий.

Колонки BOREA BT позволяют воспроизводить музыку с любого источника с Bluetooth: смартфона, планшета, компьютера... Для этого:

- ▶ Переведите выключатель питания на задней панели в положение ON (ВКЛ), чтобы включить колонки BOREA BT
- ▶ Выберите вход Bluetooth при помощи кнопки VOLUME/INPUT (ГРОМКОСТЬ/ВХОД) сзади колонки или кнопки SOURCE (ИСТОЧНИК) на пульте дистанционного управления. Индикатор будет мигать синим цветом до тех пор, пока источник с Bluetooth (телефон, планшет, компьютер и т.д.) не подсоединится.
- ▶ Когда вы будете выполнять поиск на вашем устройстве с Bluetooth (при необходимости см. руководство пользователя для этого устройства), колонки должны появиться под названием TRIANGLE BOREA 02 или «TRIANGLE BOREA 03, после этого можно выполнить подключение к ним. Теперь колонки подключены к вашему устройству с Bluetooth и будут воспроизводить с него звук. Такое соединение будет выполняться автоматически в следующий раз при включении колонок, если ваше устройство с Bluetooth будет доступно.
- ▶ Если вы захотите подсоединить новое устройство с Bluetooth, когда предыдущее будет еще подсоединено, отключите Bluetooth первого устройства с Bluetooth или отсоедините его напрямую в меню Bluetooth своего устройства. Такое соединение будет выполняться автоматически в следующий раз при включении колонок, если будет выбран Bluetooth или если ваше устройство с Bluetooth будет закрыто для колонок.
- ▶ При помощи пульта дистанционного управления BOREA BT можно менять трек, включать воспроизведение или ставить паузу на колонках при использовании Bluetooth. (См. страницу 25)
- ▶ Можно изменить уровень громкости BOREA BT с вашего источника с Bluetooth при помощи физических кнопок на вашем устройстве или напрямую из используемого музыкального приложения.
- ▶ При подсоединении устройства с Bluetooth с регулировкой громкости следите за уровнем громкости.

Если уровень громкости будет слишком низкий, звук с колонок BOREA будет не слышен. Для начала мы рекомендуем настроить уровень громкости вашего устройства с Bluetooth на три четверти и регулировать его при помощи пульта дистанционного управления BOREA BT или вашего устройства с Bluetooth.



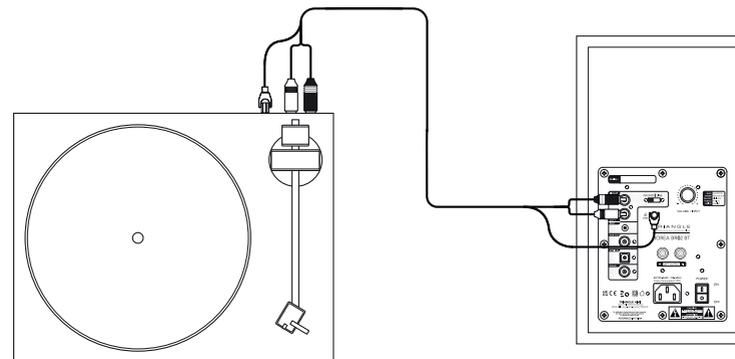
Вход RCA позволяет подключать колонки к телевизору, CD проигрывателю, проигрывателю пластинок или другим устройствам. Для этого:

- ▶ Выберите вход RCA при помощи пульта дистанционного управления или кнопки VOLUME/INPUT (ГРОМКОСТЬ/ВХОД) на задней панели активной колонки (порядок, в котором необходимо выбирать источники, показан над кнопкой INPUT (ВХОД)). Зеленый индикатор показывает, что источник подключен к входу RCA. Проверьте, что выбран вариант LINE (ЛИНЕЙНЫЙ). Ваша система готова к работе.

### Подключение проигрывателя пластинок

При подключении проигрывателя пластинок колонка BOREA ДОЛЖНА БЫТЬ ВЫКЛЮЧЕНА.

При подключении проигрывателя пластинок переведите переключатель селектор PHONE/LINE (PHONE/ЛИНЕЙНЫЙ) в положение PHONO. Подсоедините заземляющий кабель к указанной клемме на задней панели вашей колонки с усилителем и на вашем проигрывателе пластинок.



### Подключение при помощи кабеля с разъемом mini-jack 3,5 мм



Кабель с разъемом 1/8 дюйма (3,5 мм) jack (в комплекте) позволяет подключать колонки к различным устройствам: смартфону, аудиоплееру, планшету, компьютеру, телевизору... Для этого:

- ▶ Подсоедините один конец кабеля с разъемом jack к гнезду AUX, а другой конец - к вашему устройству.
- ▶ Выберите вход AUX, используя кнопку VOLUME/INPUT (ГРОМКОСТЬ/ВХОД) (на задней панели активной колонки) или кнопку SOURCE (ИСТОЧНИК) на пульте дистанционного управления.
- ▶ Включение желтого индикатора будет обозначать, что источник подключен к входу AUX. Ваша система готова к работе.

### Подключение при помощи оптического кабеля\*



Оптический вход позволяет подключать колонки к любому аудио устройству с оптическим выходом: аудиоплееру, DVD-плееру, телевизору... Для этого:

- ▶ Подсоедините один конец оптического кабеля сзади активной колонки к разъему OPTICAL (ОПТИЧЕСКИЙ), а противоположный конец - к вашему устройству.
- ▶ Выберите оптический вход при помощи кнопки VOLUME/INPUT (ГРОМКОСТЬ/ВХОД) (сзади активной колонки) или кнопки SOURCE (ИСТОЧНИК) на пульте дистанционного управления. Включение фиолетового индикатора будет означать, что источник подключен к входу OPTICAL (ОПТИЧЕСКИЙ). Ваша система готова к работе.

### Подключение при помощи коаксиального кабеля\*



Коаксиальный вход позволяет подключать колонки к любому аудио устройству с коаксиальным выходом: CD-плееру, DVD/Blu-ray плееру, телевизору... Для этого:

- ▶ Подсоедините один конец коаксиального кабеля сзади активной колонки к разъему COAX (КОАКСИАЛЬНЫЙ), а противоположный конец - к вашему устройству.
- ▶ Выберите вход COAX (КОАКСИАЛЬНЫЙ), используя кнопку VOLUME/INPUT (ГРОМКОСТЬ/ВХОД) (сзади активной колонки) или кнопку SOURCE (ИСТОЧНИК) на пульте дистанционного управления. Включение белого индикатора будет означать, что источник подключен к входу COAX (КОАКСИАЛЬНЫЙ). Ваша система готова к работе.

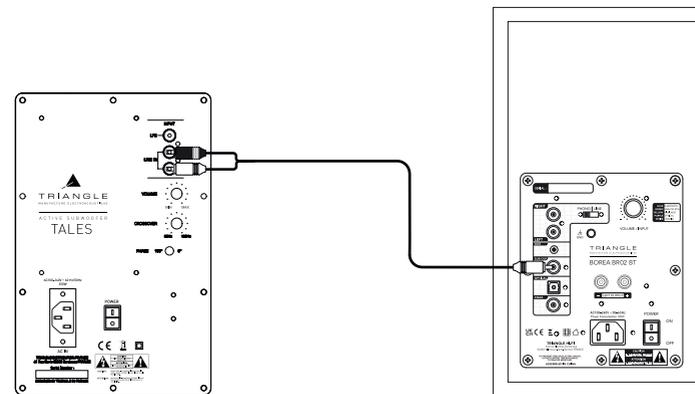
*\* Совместимо только со стерео сигналами. Если у вас нет звука на этих входах, переключите аудио выход вашего источника на PCM или Stereo.*

### Подключение сабвуфера

Колонки BOREA BT имеют выход для сабвуфера, позволяющий подключать сабвуфер.



При помощи кабеля RCA - 2 RCA (Y-кабеля) соедините выход SUB активной колонки и 2 входа LINE IN вашего сабвуфера. Отрегулируйте уровень громкости сабвуфера и его частоту разделения так, чтобы обеспечить согласованность звука между колонками и сабвуфером. Необходимо обеспечить гармоничное звучание для сабвуфера и колонок, не допуская преобладания низких частот.



## НАСТРОЙКА НИЗКИХ И ВЫСОКИХ ЧАСТОТ

У колонок BOREA BT есть регулировки уровня низких и высоких частоты по вашему желанию.

### Настройка низких частот

Кнопки Bass + и Bass – позволяют выбрать одно из 15 значений с шагом 2 дБ в диапазоне от 30 до 500 Гц. Настройка по умолчанию - 0 дБ.

Повышение или понижение низких частот будет осуществляться каждый раз при нажатии кнопки пульта дистанционного управления.

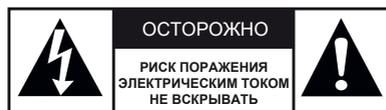
### Настройка высоких частот

Кнопки Treble + и Treble – на пульте дистанционного управления позволяют выбрать одно из 15 положений с шагом 2 дБ в диапазоне от 1000 до 20 кГц. Настройка по умолчанию - 0 дБ. Повышение или понижение высоких частот будет осуществляться каждый раз при нажатии кнопки пульта дистанционного управления.

При переходе в режим ожидания настройки сохраняются для следующего использования. Для восстановления заводских настроек нажмите кнопку EQ RESET на пульте дистанционного управления (См. страницу 26).

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕХОДА В РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

При отсутствии сигнала в течение 15 минут колонки автоматически перейдут в режим ожидания. Чтобы выйти из режима ожидания, просто включите колонки при помощи пульта дистанционного управления.



# КОЛОНКИ BOREA BT

Технические характеристики	BOREA BR02 BT	BOREA BR03 BT
Тип	Активные колонки	Активные колонки
Диаметр динамиков	НЧ-13 см / ВЧ-25 мм	НЧ-16,5 см / ВЧ-25 мм
Чувствительность	89 дБ/м	90 дБ/м
Диапазон частот (+/- 3 дБ)	56 Гц - 22 КГц	47 Гц - 22 КГц
Выходная мощность усилителя	2 x 50 Вт	2 x 60 Вт
Входы	RCA, AUX, Optical, Phono, Bluetooth 5.0 aptX HD	RCA, AUX, Optical, Phono, Bluetooth 5.0 aptX HD
Выход	На сабвуфер	На сабвуфер
Размеры (ШхГхВ)	176 x 310 x 274 мм	206 x 360 x 314 мм
Вес активной колонки	6,1 кг	7,6 кг
Вес пассивной колонки	5,1 кг	6,6 кг
Вес в упаковке (пара)	12,6 кг	15,8 кг

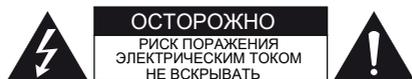
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ГАРАНТИЯ

### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ:** Перед использованием устройства тщательно изучите данные инструкции по технике безопасности.

- Сохраните данные инструкции по технике безопасности для последующего применения.
- Не используйте данную аппаратуру рядом с водой или жидкостями.
- Выполняйте очистку только сухой и мягкой тряпкой.
- Следите за тем, чтобы отверстия (вентиляционные отверстия) устройства не были закрыты.
- Не устанавливайте оборудование около источников тепла, таких как радиаторы, плиты, или другой аппаратуры (включая усилители), которая генерирует тепло.
- Используйте только те комплектующие, которые разрешены производителем.
- Проверьте, чтобы стойка/стол/мебель были достаточно прочными, чтобы выдержать вес аппаратуры (стойка, полка, мебель...).
- Не наступайте на кабель питания и не допускайте его пережатия, особенно рядом со штекерами, и также защищайте коннектор в месте его выхода из аппаратуры.
- Отсоединяйте аппаратуру от сети во время грозы и в случаях, когда она не используется длительное время.
- Штекер аппаратуры должен подходить к розетке. Какая-либо модификация штекера запрещена. Аппаратура должна подсоединяться к розетке сети питания с защитным заземлением.

При любом повреждении аппаратуры немедленно обратитесь к своему продавцу TRIANGLE или квалифицированному обслуживающему персоналу. Например, при повреждении кабеля питания или настенной розетки, при попадании внутрь аппаратуры жидкости или падения на нее каких-либо предметов, если аппаратура попала под дождь или на нее попала влага, если аппаратура не функционирует надлежащим образом или в случае ее падения.



### Примечание по гарантии

Следующие случаи не покрываются данной гарантией:

- Перегорание звуковой катушки в результате перегрузки колонок
- Любая неисправность в результате профессионального применения (общественные системы оповещения, системы громкой связи и т.д.)
- Любая неисправность в результате хранения в местах с повышенной влажностью
- Проколота или порванная мембрана
- Поврежденный подвес
- Любая неисправность в результате механического удара (например, при падении или небрежном обращении)
- Любая неисправность в результате проведения обслуживания любыми лицами, кроме уполномоченного специалиста по сервисному обслуживанию TRIANGLE
- Повреждения корпусов из-за ненадлежащего обращения

**TRIANGLE Hi-Fi**  
**475 Avenue Flandres Dunkerque**  
**02200 Villeneuve-Saint-Germain**  
**FRANCE (Франция)**



TRIANGLE  
MANUFACTURE ELECTROACOUSTIQUE